

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

La

## Abonament lunar

pentru Martie st. v.

— cu prețurile din capul foii —  
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Sibiu, 26 Februarie st. v.

Cu tot sgomotul politice externe, de  
vre-o 4—5 zile, Croații earși sunt scoși  
la iveală.

Pentru a examina gravaminele Croa-  
ților, la dorința dietei croate-slavone, unii  
dic, că la a Monarchului, s'au trimis de-  
putațiuni regnicolare: una din dieta Croa-  
ției, alta din dieta Ungariei.

După desbateri și negocieri îndelun-  
gate, deputațiunile s'au despărțit una de  
alta. S'au despărțit însă fără de vre-un  
rezultat pozitiv.

Ceartă sau vre-o încăierătură mai  
serioasă între deputațiunile regnicolare nu  
se simte a fi fost. Din contră, susțin  
diarele din capitala Ungariei, că despăr-  
țirea a fost urbană.

Ce e drept, dacă 'și-au dat mâinile  
deputații la despărțire în Budapesta, inti-  
mitatea a fost acum mai mare, între unii  
și alții, ca în Croația, în 1884, când se  
pornise goană asupra inscripțiunilor ma-  
ghiare. Ceea-ce nu s'a putut observa  
nici cu ocasiunea despărțirii din cestiune  
însă este, că deputațiunile 'și-ar fi strins  
mâinile cu multă cordialitate. Ear' dacă  
aceasta nu s'a putut observa, despre aceea  
că deputațiunile regnicolare reciproci s'ar  
fi și sărutat, nu poate fi nici chiar vorba.

Am anticipat și poate că ne-am pre-  
cipitat.

Deputațiunile regnicolare au să ra-  
porteze dietelor. Raporturile aceste s'ar  
pute că altfel ne clarifică asupra resulta-  
tului desbaterilor și negocierilor dintre de-  
putațiuni.

Diarele maghiare însă, cu deosebire  
cele din capitala Ungariei, stăruiesc prea  
cu tărie și prea unisono, întru a susține,  
că negocierile s'au spart fără rezultat și  
încă din cauza cestiunii limbilor.

Deputațiunea croată, dic diarele ma-  
ghiare, ar fi pretins, ca guvernul central  
să nu fie îndreptățit a trimite organelor

sale din Croația-Slavonia nici baremi o  
traducere maghiară pre lungă textul croat,  
și cu o indignațiune fariseică adaugă, că  
Croații vor a impune limba lor până și  
oficiilor centrale din Budapesta.

S'ar părè că sunt pretențioși Croații  
în adevăr, și nu fără cuvânt îi învinue  
compatrioții nostri maghiari de ingrati-  
tudină și de șovinism.

Croații însă sunt „Stan Pățitii“. Din  
experiența lor; mai mult poate din a Sër-  
bilor, a Românilor, Slovacilor, Rutenilor  
și a Germanilor unguresci, au învățat, că  
compatrioții maghiari nu sunt în stare a  
se ține de cuvânt.

Ei știu dar', că cu compatrioții ma-  
ghiari, care vrea să facă o învoeală, tre-  
buie să-i lege bine, ca să nu poată eluda  
învoeala făcută.

În transacțiunile anterioare dintre Croa-  
ția și Ungaria n'a fost stipulată, ca pe  
pajurile croate să fie și inscripțiuni ma-  
ghiare și cu toate aceste încercarea s'a  
făcut cu introducerea inscripțiunilor în  
limba maghiară și dacă Croații nu se  
opuneau cu toată energia, astăzi inscrip-  
țiunile maghiare ar fi luat loc lângă cele  
croate, pentru-ca mâne poimâne, acele să  
le înlăture pe cele croate și să rămână  
numai ele singure pe pajurile din Croația.

Compatrioții maghiari asigură mereu,  
că nu au de gând să maghiarizeze Croația.

Asigurări de aceste ni se dau și nouă  
și tuturor naționalităților nemaghiare din  
Ungaria în toate zilele. Ceea-ce însă pe  
Maghiari nu-i împedecă să lucre din toate  
puterile, cu tot felul de mijloace, pentru  
maghiarisarea nemaghiarilor.

De ingratitudine Croații, dacă sunt  
învinuiți din partea compatrioților ma-  
ghiari, li se face nedreptate.

Guvernele maghiare de când cu era  
cea mai nouă constituțională multe dorințe  
'și-le-au vădut realizate prin concursul vo-  
turilor deputaților croați! Ear' ceea-ce  
privesce șovinismul, pe lângă toată vehe-  
mența temperamentului croat, cum îl ve-  
dem manifestându-se de cătră partidul  
Starcevician, Croații sunt departe înapoia  
Maghiarilor.

Croații fac parte dintr'un popor mare  
și cu viitor. Despre ei însă n'am aflat  
că s'ar asemăna cu Romanii, pentru-ca  
să se facă imposanți înaintea vecinilor.

Ear' apoi între a îngrijii de asigurarea  
existenței și între grandomania de a asi-  
mila popoare mai mari, spre a face din-  
tr'un popor pitic un popor urieș, este  
mare deosebire. Căci până când îngriji-  
rea de existența proprie e justificată, acum  
și totdeauna, grandomania fără de putere,  
este un atentat condamnat, care în de-  
obște se întoarce cu resbunarea asupra  
atentatorului.

Nu camarilla din Viena, după-cum  
susțin cu stăruință compatrioții maghiari,  
a fost de vină, că dinșii în anii 1848 și  
1849 au trebuit să facă *fiasco* cu între-  
prinderea lor revoluționară, ci netațul șo-  
vinistic, care a creșut că și Croații și  
Serbii și Românii, și așa mai departe, nu  
sunt buni de altceva, decât a se face Ma-  
ghiari dintr'înșii. Dacă compatrioții maghiari  
erau oameni mai cumpătați constituțio-  
nalismul se putea introduce dela 1848, fără  
de nici o revoluțiune. Ungaria și monarhia  
în ziua de astăzi era cu mult mai impun-  
toare de cum este în ziua de astăzi, cu  
sarcina cea mare financiară și cu nemul-  
țumirea naționalităților nemaghiare. Și pe  
deasupra am fi scăpat de catastrofa dela  
1859 și de cea dela 1866.

Nu cumva votul alegătorilor lui L.  
Mocsáry este un prevestitor, că în fine și  
între compatrioții maghiari are să se să-  
lășluească raționamentul cel sănătos de stat  
și cu timpul politica șovinistă va fi înlo-  
cuită prin o politică raționabilă?

Este cam cutezată presupunere, însă  
ar fi foarte la loc, ba am pute dice, că  
este indispensabilă. Este timpul suprem,  
ca compatrioții maghiari să mai lase din  
marotele lor și să se gândească cum să  
împace toate naționalitățile nemaghiare, în  
special cum să mulțumească pe Croați și  
pe Români.

Porțile de meadă-și și de răsărit ale  
monarhiei sunt în mâinile acestor două  
naționalități. Amândouă porțile aceste însă  
vor ave un rol considerabil în cas de eve-  
nimente însemnate în Europa. Dacă com-  
patrioții maghiari n'ar mai fi în stare să  
judece cu sânge rece și cu minte sănă-  
toasă, ar trebui ca cei dela Viena să se  
dovedească mai cu mult tact politic și să  
îndeplinească ceea-ce compatrioții nostri  
maghiari nu sunt în stare a îndeplini.

## Foița „Tribunei“.

## Limba Str'aușeasca.†) 1)

(Versuri în dialectul macedo-român).

Domni mari, cetăți și case  
Au chierdut cu toate ș' toți;  
Și româneasca limb'ar'mase  
Di l'auși, 2) la strinepoți.

Ma 3) în starea care este,  
Mărata 4) di limba mea!  
Te lia 5) mila de-a liei maste, 6)  
And, 6) aruși oclli la ea:

†) D-l Tașcu Iliescu, Român-Macedonean, origi-  
nar din Crușova, autor al unui *Abecedar* și al unei  
*Cărți de lectură* scrise în dialectul Românilor din Turcia,  
comunică revistei „Țeara nouă“ din București versurile  
următoare.

1) strămoșească. 2) bătrâni (moși). 3) însă, (dar).  
4) s'armană sau amărită. 5) figură. 6) când.

Observare. \*) articolul mas. plur. care este li, doi l  
urmați de un i sau li și, li urmat de ori-ce vocală, are  
sunetul lui *gli* al Italianului în cuvântul *figlio*.

'Nvirinată, 7) ș'adăpată  
Cu piloniu 8) sute di veri;  
Tălăută 9), sfulgerată  
Ș'amurțită di dureri!

Dispuliată, dipirată 10)  
Și cu trup-lu vătămat;  
Anvilită și 'nfășată  
Tr'unu straniu 11) 'mpetecat.

Agărsită 12) 'n muhezire 13)  
Iete 14) 'ntergi ca tri ciudii 15)!  
Ș'alăsata 'n putrezire  
Nu din morți ma 3) și di vii!...

Scosă, ștersă di tru carte.  
Asgunită 16) di pângâni  
Din biserică departe,  
Ca lup avinat di câni

Sum 17) negură 'ntuneoasă,  
Sdrumînată 18) di furtuni,

7) măhnită. 8) pelin. 9) nimicică. 10) sfâșiată. 11)  
vestiment. 12) uitată. 13) mucețire. 14) secol. 15) minuni.  
16) gonită (dată afară). 17) sub sau sub. 18) sdruncinată.

Pliguită, 19) giace 'n casă  
La fumeli-le di români.

Mulți români la ea muntrescu 20)  
Cu 'n-a-rău-lu 21), ș'foră dor;  
Că di fum-l'ăcel grășescu,  
'Ntunecată-i mintea lor.

Mulți din noi, o! frați di sânge,  
In loc ca-s'nă agiutăm,  
De-arău mare 'ți vine s'plângi,  
Cum facem, cum adărăm 22):

Dăm avere, dăm sudoare;  
Dăm di tot ma' bun ce-avem  
Pisti lumea di sum 17) soare,  
Ni-oaspeți-li 23) să 'ngrășem.

'N'clidem poartă, ușe, casă,  
La ai noștri hilli 24) și frați  
Și 'ngândăm \*\*) la noastră masă  
Șerchi și luchi nesăturați!...

19) rănită. 20) privesc. 21) ură. 22) procedăm. 23)  
inimicii. 24) fii.

\*\*) chemăm. (Acest verb nu se aplică decât la ani-  
male, d. e.: 'ngană oia 'ngană cănele etc.)

N'nețcem 25) cu mumă ș' tată.  
Ne bătem frate cu sor  
Ș' cu oaspeți 26) di ieta 14) toată  
Tr'agelli și s'nă s'grumē vor.

Mulți glari 26) sunt cari sghară  
Și lucrează necurmați  
Diuă ș' noapte, vrundu s'chieră  
Limba di părinți și frați.

Țer și lună, niori, stéle,  
Munți și câmpuri pân'vedem:  
Bărgiri, 27) chietri, păduri gréle  
Pesci 'n mare pân' avem.

Ș' până soar'le va-s' lucescă,  
Ea nu chierde di stri 28) loc 29)!  
Că-i visterie 30) părintescă,  
Care n'arde niți 'n foc!...

Tașcu Iliescu (Crușovean).

25\*) amicii. 26) certăm. 27) nebun. 28) stânci. 29)  
peste. 30) pământ. 31) visterie, tesaur.





**Economie.**

**Piața din Făgăraș, 8 Martie.** Grâu frumos hectolitra fl. 5.15 până fl. 5.76; grâu mestecat fl. 4.— până fl. 4.80; secăra fl. 3.60 până fl. 3.90; cucuruzul fl. 3.80 până fl. 4.20; ovășul fl. 2.40 până fl. 2.50; séménța de cânepă fl. 6.— până fl. 7.—; séménța de in fl. 9.— până fl. 10.—; fasolea fl. 3.50 până fl. 4.—; mazerea fl. 6.— până fl. 7.—; linteia fl. 9.— până fl. 10.—; crumpenele fl. 1.50 până fl. 2.—; mălaiul fl. 7.— până fl. 8.—; sêu brut 100 chile fl. 20.— până fl. 25.—; unsoarea de porc 65—66, slămina 60—80; cânepa fl. 30.— până 40.— Un chilo carne de porc 40 cr.; carne de vită 28 cr.; carne de vițel 26 cr.; carne de mel 16 cr.; ouă 5—6 cu 10 cr., chim fl. —, până fl. —; lumină turnate de sêu 40 cr. până 45 cr.

**Târgul de rimători în Steinbruch.** În 8 Martie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 47.— cr. până 48.— cr. unguresci grei, tineri 49.— cr. până 50.— cr., de mijloc 48.50 cr. până 49.— cr., ușori 48.— cr. până 49.— cr., marfă țerănească, grea 47.— cr. până 48.— cr., de mijloc 47.— cr. până 48.— cr., ușoară 46.— cr. până 48.— cr., românesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr. transito ușori — cr. până — cr., transito sêrbesci grei 44.— cr. până 46.— cr., transito de mijloc 43.— cr. până 45.— cr., transito ușori 43.— cr. până 45.— cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% umpeniție la gară.

**LOTERIE.**

Tragerea din 9 Martie st. n.

Brünn: 57 2 52 30 28.

**Cursul pieței din Sibiu**

din 10 Martie st. n. 1887.

|                                |            |            |
|--------------------------------|------------|------------|
| Hârtie-monetă română . . . . . | Cump. 8.30 | vënd. 8.35 |
| Lire turcesci . . . . .        | " 11.20    | " 11.30    |
| Imperiali . . . . .            | " 10.20    | " 10.30    |
| Ruble rusesci . . . . .        | " 1.11     | " 1.12     |

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 5 Martie st. n. 1886.

|                                         |              |              |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|
| Renta aur. (5%) . . . . .               | Cump. 91.1/2 | vënd. 92.1/2 |
| Rur. conv. (6%) . . . . .               | " 83.40      | " —          |
| Act. de asig. Dacia-Rom. . . . .        | " 235.—      | " 245.—      |
| Banca națională a României . . . . .    | " 930.—      | " 945.—      |
| Impr. oraș. București . . . . .         | " 34.—       | " 36.—       |
| Act. de asig. Națională . . . . .       | " 185.—      | " 190.—      |
| Credit mob. rom. . . . .                | " —          | " —          |
| Scrișuri fonciare urbane (5%) . . . . . | " 95.1/2     | " 96.1/2     |
| Schimb 3 luni . . . . .                 | " —          | " —          |
| Societ. const. . . . .                  | " 128.60     | " —          |
| Aur . . . . .                           | " 21.—       | " 21.1/2     |

**Bursa de Budapesta**

din 9 Martie st. n. 1887.

|                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| Rentă de aur ung. 6% . . . . .                                          | 96.90  |
| " " hârtie " 4% . . . . .                                               | 86.50  |
| Imprumutul căilor ferate ung. . . . .                                   | 148.50 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) . . . . . | 96.50  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) . . . . . | 124.—  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) . . . . . | 112.50 |
| Bonuri rurale ung. . . . .                                              | 104.—  |
| " " cu cl. de sortare . . . . .                                         | 104.—  |
| " " bânățene-timișene . . . . .                                         | 104.—  |
| " " cu cl. de sortare . . . . .                                         | 104.—  |
| " " transilvane . . . . .                                               | 104.—  |
| " " croato-slavone . . . . .                                            | 104.—  |
| Despăgubire pentru dițina ung. de vin . . . . .                         | 99.25  |
| Imprumut cu premiu ung. . . . .                                         | 118.50 |
| Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin . . . . .                     | 121.50 |
| Renta de hârtie austriacă . . . . .                                     | 78.—   |
| " " argint austriacă . . . . .                                          | 79.75  |
| " " aur austriacă . . . . .                                             | 108.75 |
| Losurile austr. din 1860 . . . . .                                      | 131.50 |
| Acțiunile băncii austro-ungare . . . . .                                | 848.—  |
| " " de credit ung. . . . .                                              | 285.25 |
| " " " " austr. . . . .                                                  | 276.20 |
| Argintul . . . . .                                                      | —      |
| Scrișuri fonciare ale institut. de cred. și ec. „Albina” . . . . .      | 102.—  |
| Galbeni împărătesci . . . . .                                           | 6.—    |
| Napoleon-d'ori . . . . .                                                | 10.14  |
| Mărci 100 imp. germane . . . . .                                        | 62.75  |
| Londra 10 Livres sterlingi . . . . .                                    | 128.80 |

**Bursa de Viena**

din 9 Martie st. n. 1887.

|                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| Renta de aur ung. 6% . . . . .                                          | 96.70  |
| " " hârtie " 4% . . . . .                                               | 85.90  |
| Imprumutul căilor ferate ung. . . . .                                   | 148.26 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) . . . . . | 96.—   |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) . . . . . | 124.—  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) . . . . . | 112.—  |
| Bonuri rurale ung. . . . .                                              | 104.75 |
| " " cu cl. de sortare . . . . .                                         | 104.—  |
| " " bânățene-timișene . . . . .                                         | 104.—  |
| Bonuri rurale ung. cu cl. de sortare . . . . .                          | 104.—  |
| " " transilvane . . . . .                                               | 104.—  |
| " " croato-slavone . . . . .                                            | 104.50 |
| Despăgubire pentru dițina ung. de vin . . . . .                         | 98.50  |
| Imprumut cu premiu ung. . . . .                                         | 118.80 |
| Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin . . . . .                     | 121.50 |
| Renta de hârtie austriacă . . . . .                                     | 78.10  |
| " " argint austriacă . . . . .                                          | 79.60  |
| Renta de aur austriacă . . . . .                                        | 108.80 |
| Losuri austr. din 1860 . . . . .                                        | 132.25 |
| Acțiunile băncii austro-ungare . . . . .                                | 849.—  |
| " " de credit ung. . . . .                                              | 285.25 |
| " " " " austr. . . . .                                                  | 276.70 |
| Argintul . . . . .                                                      | —      |
| Galbeni împărătesci . . . . .                                           | 6.03   |
| Napoleon-d'ori . . . . .                                                | 10.14  |
| Mărci 100 imp. germane . . . . .                                        | 62.75  |
| Londra 10 Livres sterlingi . . . . .                                    | 128.25 |

# Institut tipografic în Sibiu.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.
- Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipêruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Nēmecová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 1 fl. sau 3 lei noi.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrani.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

- Nr. 17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 21. **Prietinul meu Vântură-Țeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- O sută de ani.** Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Numai 20 cr. exemplarul.

Numai 20 cr. exemplarul.

## Călimdarul Poporului

pe anul comun

1887.



Anul II.

SIBIU.

Institut tipografic, societate pe acții.

**Cuprinsul:** Călimdarul astronomic și bisericesc (cu povești economice pe fiecare lună). — Chronologie pe anul 1887. — Regenții europeni. — Posta. — Corespondența telegrafică. — Raportul între măsurile nouă și vechi. — Scala timbrelor. — Legea pentru gloatele din Austro-Ungaria. — Tractarea vinului în pivniță de D. Comșa. — Cunoașterea vacilor laptoase. — O nouă reșină de altoit. — Secerișul. — În timp de holeră. — Petrea Prostul, poveste de Ioan Slavici. — Poesii („La un Român renegat” de M. Pompiliu; „Petre Cărbăte” de Ciru Oeconom; „Angelina” de George Coșbuc; „Seara pe deal” de Mihail Eminescu; „Ca ieri și azi” de T. Șerbănescu; „Lumea mare” de Veronica Micle; Doine populare; Satire populare). — Schintețe în cenușă, adunate de Ioan P. Lazar. — Anecdote (Românul și Țiganul; Când se rade Țiganul de-a geaba). — Tîrgurile din Ardeal, Ungaria, Bucovina și România.

Vândătorilor se dă un rabat de 20%.

## DICȚIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barciannu,

odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat

de

Dr. D. P. Barciannu.

Partea I. Română-germână.

704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

Partea II. germână-română, se află sub presă.

## Tipărituri:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) . . . . . 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) . . . . . 40 cr.
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
4. Consemnări sumarice despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
5. Protocoale de zălogire (záloglási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) . . 50 cr.
6. Testimoniile de școală 1 conț (à 25 coale) . . . . . 40 cr.
7. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) . . . . . 50 cr.
8. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) . . . . . 60 cr.
9. Filera de inmanuare 1 conț (à 25 coale) . . . . . 44 cr.
10. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) . . . . . 44 cr.
11. Testimoniu pentru școalele populare una sută . . . . . 80 cr.
12. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) . . . . . 50 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886

## DESPRE JURISDICȚIUNI,

și articolul de lege XXIII. din anul 1886

## Despre procedura disciplinară

în contra funcționarilor administrativi și în contra personalului auxiliar și de manipulațiune.

Cu explicațiuni și notițe de orientare.

Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 38.506./VI. b.

## Ordonanțe ministeriale

pentru

introducerea legii comunale

(Art. XXII. din 1886.)

Prețul 12 cr. v. a.

**Institutul tipografic** execută tot felul de lucrări tipografice și în deosebi tipăresce cărți de tot felul, anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre, placate, bilete de vizită, conturi și blanchete de tot soiul.

## Prețurile moderate.

Deasemenea Institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sînt: povești, snoave, poesii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii scrise în stil popular și alte deasemeni.

[347] 18